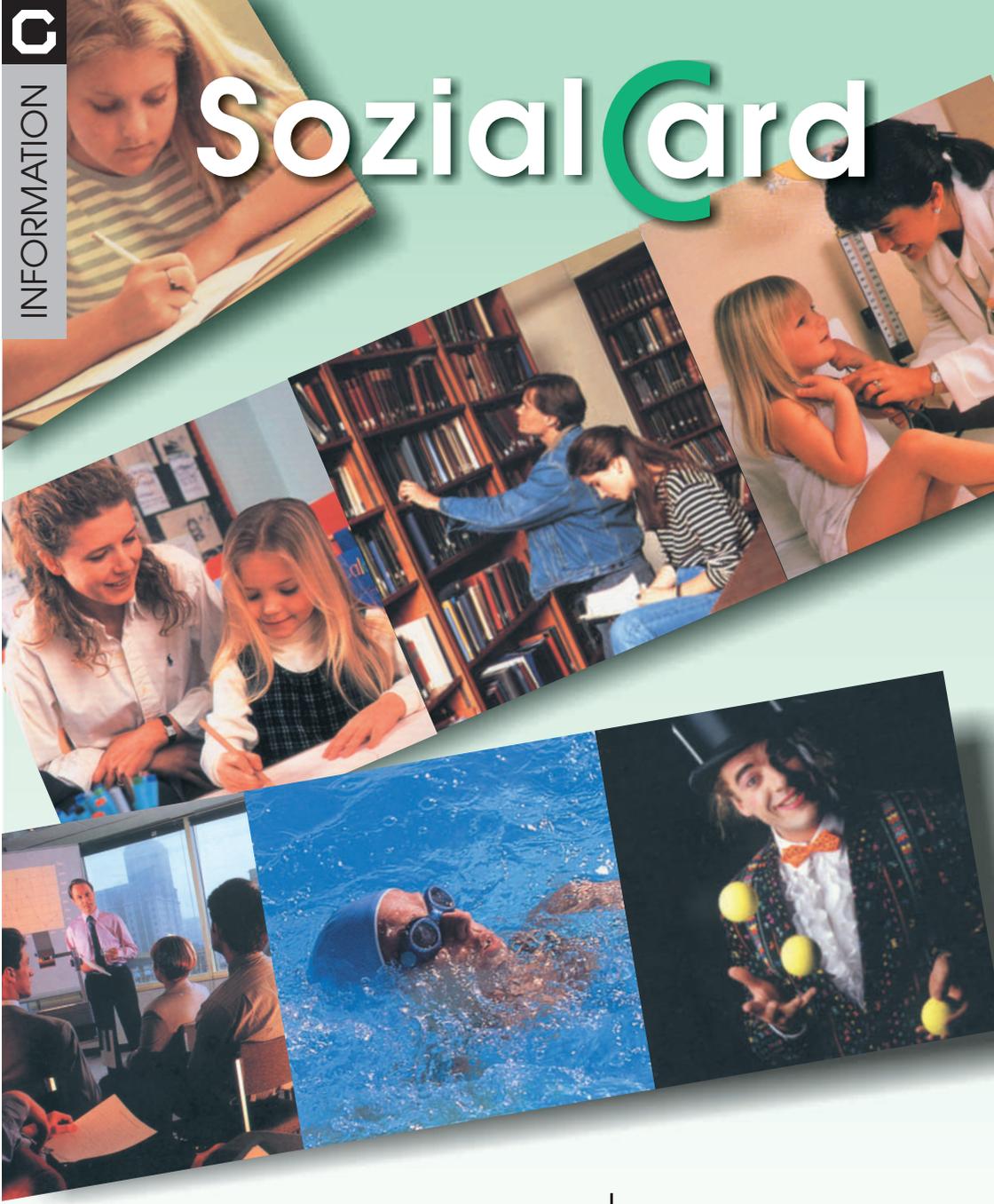




INFORMATION

SozialCard



GÖTTINGEN
STADT, DIE WISSEN SCHAFFT

2. Auflage 2010

SozialCard

Was Sie sonst noch wissen sollten:

Seit Jahren gibt es in Göttingen Vergünstigungen für bestimmte Bevölkerungsgruppen bei der Nutzung von öffentlichen Einrichtungen, von Dienstleistungen oder anderen Angeboten. Hier finden sich einige Beispiele:

In städtischen Kindertagesstätten und Schulen gibt es für Kinder ein vollwertiges Mittagessen zum Preis von 1,10 Euro (statt: 2,50).

Für Sozialcardinhaber/innen hat die Volkshochschule Göttingen die Gebühr zur Teilnahme an einigen Kursen um bis zu 50 Prozent ermäßigt.

Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre können in der Stadtbibliothek Göttingen kostenlos Medien entleihen. Für andere Personengruppen sind die Gebühren zum Teil stark gesenkt.

Auf Antrag werden von der Stadt notwendige Jugendhilfeleistungen finanziert - zum Beispiel für Hilfen zur Erziehung, für ausgewählte Ferienfreizeiten, bei der Betreuung in Tagespflege oder für Hilfe in besonderen Notsituationen.

In den Bussen der Göttinger Verkehrsbetriebe GmbH fahren Kinder unter sechs Jahren kostenlos. Kinder und Jugendliche bis zum 14. Lebensjahr können ermäßigte Einzelfahrscheine und Viererkarten kaufen.

Für Inhaber / innen der Sozialcard und andere Leistungsberechtigte ist in der Regel eine komplette Rundfunkgebührenbefreiung möglich - allerdings nicht für Bezieher/innen von Wohngeld.

Das Gesundheitsamt der Stadt bietet im Rahmen seiner Mütterberatung kostenlose Impfungen für Kinder an.

Auch im Badeparadies Eiswiese und in den Freibädern der Göttinger Sport und Freizeit GmbH gibt es Ermäßigungen und Vergünstigungen.

Das gilt auch für das kulturelle Leben in Göttingen. Die Eintrittspreise für Theater-, Kino-, Tanz- und Musikveranstaltungen sind vielfach für bestimmte Bevölkerungsgruppen gesenkt.

Informieren Sie sich !

Die Stadt Göttingen stellt sich seit Jahren aktiv der Armutsbekämpfung und hat viele wirkungsvolle Schwerpunktmaßnahmen insbesondere bei der Beschäftigungsförderung bei Erwachsenen und bei besseren Bildungschancen für Kinder und Jugendliche eingeführt. Ziel städtischer Armutsbekämpfung ist die Überwindung dieser Lebenslage und die Hilfe zur Selbsthilfe.

Der Stadt Göttingen geht es darum, ökonomische und soziale Teilhabe- und Verwirklichungschancen für alle Mitglieder in der Gesellschaft zu gewährleisten. Dauerhafte Abhängigkeit von staatlicher Fürsorge führt zur Verstärkung von Armut und muss vermieden werden. Entscheidend ist es deshalb, den Betroffenen Angebote für Beschäftigung, Betreuung, Bildung und Weiterbildung zu eröffnen, und sie zu befähigen, mit einer angemessenen entlohnten Erwerbstätigkeit so weit wie möglich vom Bezug von Transferleistungen unabhängig zu werden.

Aus dem Beschluss des Rates der Stadt Göttingen vom 07. November 2008

Um Menschen in einer schwierigen Lebenslage über öffentliche Leistungen hinaus zu helfen, hat der Rat der Stadt die Einführung einer SozialCard auch in Göttingen beschlossen. Mit Hilfe der Karte können unterschiedliche Angebote ermäßigt oder sogar kostenlos genutzt werden - in den Bereichen Gesundheit, Bildung, Sport oder Kultur. Und das ganz einfach: Karte vorzeigen und die Vergünstigungen nutzen.

In dieser Broschüre sind alle wichtigen Informationen zusammen gestellt, um die in Göttingen schon verfügbaren Angebote und Möglichkeiten auch zu nutzen. Die Stadt möchte damit helfen, Bildungs- und Qualifikationschancen anzugleichen, faire gesellschaftliche Mitwirkung zu ermöglichen und nach Möglichkeit das knappe Budget betroffener Menschen zu entlasten.

Die SozialCard wird im Rahmen der Ausgabe von Leistungsbescheiden verschickt - an die Empfänger/innen von Arbeitslosengeld II (SGB II), von Wohngeld (WoGG), von Sozialhilfe (SGB XII) sowie von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

So sieht der Abschnitt des Leistungsbescheides aus:



Kultur		
Kulturbonusheft	<p><u>Informationen:</u> Tel.: 0551 / 91 23 31 www.kulturbonus.info</p> <p><u>Auswahl von Verkaufsstellen:</u> Stadtbibliothek Gotmarstraße 8 37073 Göttingen</p> <p>Städtisches Museum Ritterplan 7-8 37073 Göttingen</p>	Das Kulturbonusheft des Landschaftsverbandes Südniedersachsen e.V. kostet 10,00 € und enthält Vergünstigungen für die Kultureinrichtungen in Göttingen und Südniedersachsen im Wert von mehr als 300,00 €. In der Regel 50 % - sie zahlen die Hälfte – oder „2 für 1“ – eine Begleitperson erhält kostenlosen Eintritt. Verschiedenste Vorteile und mehr als 15 Verkaufsstellen allein in Göttingen.
Apex pro art e.V.	Burgstraße 46 37073 Göttingen Tel. 0551 / 46 88 6 www.apex-goe.de	Ermäßigungen des Eintrittspreises um 15 % bei Kabarettgastspielen, 30 – 40 % bei sonstigen Veranstaltungen für Schüler, Studierende, Auszubildende, Erwerbslose, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende und Schwerbehinderte, Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson.
Chorakademie Göttingen e.V.	Schülerstieg 4a 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 95 76 2 www.chorakademie-geottingen.de	Musikalische Frühförderung für Kinder ab 6 Jahren. Monatsbeiträge: Singklassen/ Vorschule 5,00 €, Kinderchorgruppen 10,00 €, Leistungschor 20,00 €. Talentierte Kinder erhalten Einzelstimmführung mit Unterstützung des Vereins.
Cinema	Weender Straße 58 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 58 88 8 www.cinema-goettingen.de	Kino- und Filmvorführungen für Studierende, Schüler, Erwerbslose 10 % günstiger, SozialCard-Inhaber, Schwerbehinderte und Kinder sparen 40 %. Zehnter Kinobesuch umsonst.
Domino e.V.	Hagenweg 2a 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 59 54 4 www.domino-theater.de	Während der Figurentheatertage in Hann. Münden spart eine Familie bis 4 Personen 12,5 %, Mitglieder des Kulturrings und Jugendliche 25 % des Eintrittspreises, 15 % Nachlass für Kinder und Jugendliche sowie Gruppen ab 5/10 Personen während des DOMINO-Theaterfestes bei der Tages-/ Abendveranstaltung. 15 – 33 % Ermäßigung für SozialCard-Inhaber, Studierende, Schüler und Erwerbslose während des Theatersommers.
Deutsches Theater in Göttingen	Theaterplatz 11 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 49 69 11 www.dt-goettingen.de	Ersparnis von 32,5 – 39,5 % bei Vorstellungen im Großen Haus (Schauspiel/Musical), im DT-Studio bzw. DT-Keller für Schüler, Studierende bis zum 30. Lebensjahr, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende und Empfänger von Arbeitslosengeld I und SozialCard-Inhaber, Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson.
Stadtarchiv Göttingen	Hiroshimaplatz 1- 4 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 400 3122 www.stadtarchiv.goettingen.de	Bei Benutzung im überwiegend öffentlichen Interesse (z. B. durch Wissenschaftler, Schüler, Studierende und Auszubildende) kostenlos.

Fachdienst Kultur der Stadt Göttingen	Hiroshimaplatz 1 – 4 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 400 2486 www.goettingen.de	Während der Figurentheatertage für Kitas und Schulen 20 % Ermäßigung. Für Schüler, Studierende, Auszubildende, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende und Schwerbehinderte (ab 70 %) gelten ermäßigte Preise für Ausstellungen im Alten Rathaus (33 – 49 %), den Kultursommer, das Innenhof-Theater-Festival, den Portraittag (je 19 – 20 %), die Preisverleihung des Göttinger Elchs (20 %) und das Open Air Festival KWP (6 – 11 %). Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson.
Städtisches Museum	Ritterplan 7 – 8 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 400 2843 www.museum.goettingen.de	Eintritt bei Dauerausstellungen für Kinder bis 6 Jahre und Schulklassen mit Lehrern kostenlos, 67 % Ermäßigung für Schüler, Studierende, Auszubildende, SozialCard-Inhaber Wehr- und Zivildienstleistende, Schwerbehinderte und deren Begleitpersonen, 33 % für Gruppen ab 10 Personen und Rentner. Bei Sonderausstellungen 33 % Ermäßigung für Rentner, Kinder, Schüler, Studierende, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende, Behinderte, Begleitpersonen und Gruppen. Normalpreis von 1,50 € .
Göttinger Kinder und Jugendbuchwoche	Obere Maschstraße 10 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 43 60 8 www.goettinger-jugendbuchwoche.de	Die meisten Veranstaltungen der Kinder- und Jugendbuchwoche sind frei.
Göttinger Knabenchor e.V.	Godehardstraße 19-21 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 63 27 18 www.goettinger-knabenchor.de	Schüler und Studierende erhalten einen Rabatt von max. 33 % bei Chorkonzerten mit Orchester und a capella Konzerten, bei Letzteren gibt es in der Regel keinen festen Eintrittspreis.
Göttinger Konzertverein e.V.	Burgstraße 37 37073 Göttingen Te.: 0551 / 48 69 83 www.goettinger-konzertverein.de	Schüler, Studierende, SozialCard-Inhaber zahlen den ermäßigten Eintrittspreis bei vom „GÖTTINGER KONZERTVEREIN ALTE MUSIK e.V.“ veranstalteten Konzerten.
Göttinger Literaturherbst GmbH	Obere Masch Str. 15 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 48 61 70 www.literaturherbst.com	Lesungen sind für Begleitpersonen von Schwerbehinderten (Rollstuhlfahrern) frei.
Göttinger Märchenland e.V.	Fahrt 4 37133 Friedland Tel.: 05509 / 1821 www.kunstdruck-bartels.de	Während der Göttinger Märchenwoche zahlen Schüler, Studierende, Auszubildende, SozialCard-Inhaber sowie Wehr- und Zivildienstleistende 20 % weniger Eintritt, Kinder genießen eine Ermäßigung von 50 %.
Göttinger Symphonie Orchester e.V.	Godehardstraße 19 – 21 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 305 440 www.gso-online.de	Tickets für das Silvester-Konzert (in der Stadthalle), Promenaden-Konzerte (große und kleine Reihe, Stadthalle), den Mozart-Zyklus (Deutsches Theater), das Bullerjahn-Konzert (Rathskeller), die Serenaden (Altes Rathaus), die Johannes-Passion (St. Jacobikirche) und für Musik im Städt. Museum sind für Schwerbehinderte, Empfänger von Leistungen nach dem SGB II, Wehr- und Zivildienstleistende, Studierende, Schüler und Auszubildende

		um 35 – 48 % ermäßigt. Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson. Für Schüler und Studierende ist ein vergünstigtes Abonnement verfügbar. Freikarten für Kinder bis zum 18. Lebensjahr mit SozialCard.
Göttinger Stadtkantorei	Johanniskirchhof 2 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 42 182	Oratorienkonzerte für Schüler und Studierende zwischen 12 und 30 % ermäßigt.
Internationale Händel-Festspiele Göttingen	Hainholzweg 3/5 37085 Göttingen Tel.: 0551 / 38 48 13 0	Im Rahmen der Festspiele sind verschiedene Veranstaltungen für Schüler, Studierende, Wehr- und Zivildienstleistende, Empfänger von Leistungen nach dem SGB II sowie Schwerbehinderte (ab 80 %) um 46– 48 % ermäßigt.
Jazzfestival Göttingen e.V.	Hiroshimaplatz 1 – 4 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 400 24 86 www.jazzfestival-goettingen.de	Der Eintrittspreis für Jazzkonzerte ist für Schüler, Studierende, Auszubildende, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende sowie Schwerbehinderte (ab 70 %) um 7 bis 18 % reduziert. Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson.
Junges Theater Göttingen	Hospitalstraße 6 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 45 66 4 www.junges-theater.de	Theatervorstellungen sind für Auszubildende, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende, Schwerbehinderte (ab 70 %; Begleitperson frei) um 31 %, für Studierende mit/ohne Heimspiel-Aufdruck um 38/31 %, für Schüler um 54 %, Schülergruppen ab 10 Pers. um 58 % (begleitende Lehrer frei) und Theaterkünstler um 69 % reduziert. Kindervorstellungen sind für Kinder um 55 %, jedes weitere Kind 78 % und für Kindergruppen (ab 10) um 61 % günstiger, Familie (2 Erw. + 2 Kin.) sparen 67 %. Jugend-Clubvorstellungen/ Kinder- und Mädchenclubvorstellungen sind für Schüler, Auszubildende, Studierende, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende und Schwerbehinderte um 37/40 % reduziert, zudem erhalten Schülergruppen für Jugend-Clubvorstellungen einen Rabatt von 50 % auf den Eintrittspreis. Für Gastspiele gelten abweichende Regelungen, oft nur VVK-Rabatt.
Kantorei St. Jacobi	Jacobikirchhof 37075 Göttingen Tel.: 0551 / 57 59 6 www.jacobikirche.de	Für Schüler, Studierende, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende, SozialCard-Inhaber und Schwerbehinderte (ab 80 %) sind Konzerte um 3,00 € reduziert. Schwerbehinderte mit eingetragenem B erhalten eine Freikarte für ihre Begleitperson. Keine Ermäßigung in der ersten Kategorie. Bei Orgelmusiken ist der Eintritt frei.
Kommunikations- und Aktionszentrum (KAZ) e.V.	Hospitalstraße 6 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 53 06 2 www.kaz-goettingen.de	Für Kinder bis 16 Jahre ist das Kultursho(w)pping kostenlos, außerdem können Kinder mit SozialCard auf Nachfrage an sonstigen Projekten gratis teilnehmen. Es gibt unterschiedliche Ermäßigungen für

		Schüler, Studierende, Arbeitslose, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende, Behinderte und Begleitpersonen bei Veranstaltungen im Saal des Jungen Theaters. Bei Kursen, Workshops und Veranstaltungen gibt es Rabatte für Geschwister und im Einzelfall Ermäßigungen für Eltern, die sich das Angebot sonst nicht leisten könnten.
Kunstverein Göttingen e.V.	Gotmarstraße 1 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 44 89 9 www.kunstvereingoettingen.de	Schüler, Studierende, Rentner und SozialCard-Inhaber zahlen für Ausstellungen 40 - 47 % weniger Eintritt. Veranstaltungen während den Ausstellungen sind unterschiedlich ermäßigt.
Künstlerhaus mit Galerie e.V.	Gotmarstraße 1 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 46 89 0 www.kuenstlerhaus-goettingen.de	Freier Eintritt bei Ausstellungen. Um Spenden wird gebeten.
Literarisches Zentrum Göttingen e.V.	Düstere Straße 20 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 49 56 82 3 www.kulturserver.de	Schüler, Auszubildende und Studierende zahlen bei Lesungen, Diskussionen, Talkshows mit Autoren, Regisseuren, Schauspielern und anderen Künstlern sowie Kritikern und Wissenschaftlern 27 – 36 % weniger Eintritt.
Lumière – Film- und Kinoinitiative e.V.	Geismarlandstraße 19 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 48 45 23 www.lumiere.de	Eintrittspreise für Kinderfilme sind für Erwachsene um 31 % und für Kinder um 51 % reduziert. Kino- und Filmvorführungen sind für Studierende, Erwerbslose, SozialCard-Inhaber und Rentner um 10 %, für Schüler und VHS-Teilnehmer in Gruppen von mehr als 10 Personen um 41 % ermäßigt. Impro-Theatershows sind für Studierende, Erwerbslose, SozialCard-Inhaber und Schüler um 35 % günstiger.
Musa e.V.	Hagenweg 2a 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 64 35 3 www.musa.de	Schüler, Studierende, SozialCard-Inhaber, Rentner und Auszubildende zahlen bei Veranstaltungen einen ermäßigten Preis, wenn dieser vorgesehen ist.
Nörgelbuff	Groner Str. 23 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 633 269	Studierende und SozialCard-Inhaber erhalten eine Ermäßigung bei Veranstaltungen, wenn diese vorgesehen ist und freien Eintritt zur Querbeat-Bandsession am 2. Montag des Monats.
Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen	Platz der Göttinger Sieben 1 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 39 52 31 www.sub.uni-goettingen.de	Ausstellungen in der Paulinerkirche sind für (Berufs-) Schüler, Arbeitslose, SozialCard-Inhaber, Wehr- und Zivildienstleistende, Schwerbehinderte, Rentner/Pensionäre, Studierende bis 40 Jahre und Mitarbeiter der Georg-August-Universität um 50 % ermäßigt. Für Kinder bis 12 Jahre, Lehrer als Begleitung einer Schulklasse, Begleitpersonen für Schwerbehinderte (Ausweiskennung) und Mitarbeiter der SUB Göttingen ist der Eintritt frei.
Mobilität		
Göttinger Verkehrsbetriebe (GöVB)	Gustav-Bielefeld-Straße 1 37079 Göttingen Tel.: 0551 / 38 44 44 44 www.goevb.de	Kinder unter 6 Jahren fahren gratis. Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre erhalten Einzelfahrscheine und Viererkarten ermäßigt.

Freizeit + Sport		
Badeparadies Eiswiese	Windausweg 6, 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 50 70 9 www.badeparadies.de	Kinder unter 6 Jahren in Begleitung eines Eltern- teils haben freien Eintritt zur Schwimmhalle, für Solebadnutzung zeitunabhängig 3,50 € pro Besuch. Personen unter 18 Jahren, Vollzeitschüler und Studierende bis 25 Jahre, Behinderte (ab 70 %) und Wehr- und Zivildienstleistende zahlen ermäßigten Eintritt.
Alle Göttinger Freibäder Freibad am Brauweg	Brauweg 60, 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 50 70 91 90	Kinder unter 6 Jahren in Begleitung eines Eltern- teils kostenlos. Personen unter 18 Jahren, Voll- zeitschüler und Studierende bis 25 Jahre, Behin- derte (ab 70 %) und Wehr- und Zivildienstleis- tende zahlen ermäßigten Eintritt.
Freibad Weende	Am Weendespring 1 37077 Göttingen Tel.: 0551 / 31 43 6	Kinder unter 6 Jahren in Begleitung eines Eltern- teils kostenlos. Personen unter 18 Jahren, Voll- zeitschüler und Studierende bis 25 Jahre, Behin- derte (ab 70 %) und Wehr- und Zivildienstleis- tende zahlen ermäßigten Eintritt.
Naturerlebnisbad Grone	Greitweg, 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 61 74 2	Das Badeparadies Eiswiese bietet für SozialCard- Inhaber/innen unter 18 Jahren eine Zusatzermä- ßigung in Höhe von 1 Euro pro Schwimmbadbesuch an.
Für alle:	www.goesf.de	Ferienkarte für die Freibäder wird für SozialCard- Inhaber/innen unter 18 Jahren um 5 Euro ermäßigt.
Göttinger Sportvereine		Die Stadt Göttingen übernimmt den Mitgliedsbeitrag für einen Göttinger Sportverein für SozialCard- Inhaber/innen unter 18 Jahren.
BG Göttingen / starting five GmbH	Bahnhofsallee 1b 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 63 41 77 70 www.bggoettingen.de	Beko Basketball Bundesliga: Ermäßigte Eintrittskarten Stehplatz: 12,00 € (statt 15,00 €) Kategorie 2: 22,00 € (statt 25,00 €) Kategorie 3: 16,00 € (statt 19,00 €)

Gesundheit + Soziales		
Gesundheitsamt	Theaterplatz 4, 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 400 4802	Kostenlose Impfung für Kinder im Rahmen der Mütterberatung.
Kindertagesstätten	Hiroshimaplatz 1-4, 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 400 2281	Vollwertiges Mittagessen für Kinder für 1,10 € statt 2,50 €.
Schulen	Hiroshimaplatz 1-4, 37083 Göttingen Tel.: 0551 / 400 2496	Vollwertiges Mittagessen für Kinder für 1,10 € statt 2,50 €.
Verwaltung und finanzielle Hilfen	Arbeiterwohlfahrt, Hospitalstraße 10, 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 500 91-0 www.awo-goettingen.de	Auf Antrag werden notwendige Jugendhilfe- leistungen finanziert (z. B. Ferienfreizeiten).

Rundfunkgebühren		
Gebühreneinzugs- Zentrale (GEZ)	50656 Köln Tel.: 0180 / 50 16 56 5 www.gez.de	Befreiung für SozialCard-Inhaber (außer Wohn- geldempfänger), Empfänger von Berufsausbil- dungsbeihilfe, Ausbildungsgeld oder Pflegegeld, Sonderfürsorgeberechtigte, Schwerbehinderte mit RF-Merkzeichen und nicht bei den Eltern lebende BAföG-Empfänger.

Bildung		
Volkshochschule Göttingen	Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen Tel.: 0551 / 49 52 0 www.vhs-goettingen.de	20 % Ermäßigung für Erwerbslose, Studieren- de, Schüler, Auszubildende bzw. 50 % Ermä- ßigung für SozialCard-Inhaber für ausgewählte Kurse. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit von Sonderermäßigungen bei Härtefällen. Jeder SozialCard-Inhaber erhält einmal jährlich einen Bildungsgutschein für den Besuch der Volks- hochschule Göttingen e.V. im Wert von 40,00 Euro.
Stadtbibliothek Göttingen	Gotmarstraße 8, 37073 Göttingen Tel.: 0551 / 400 2830 www.stadtbibliothek.goettingen.de	Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre nutzen die Stadtbibliothek kostenlos. SozialCard-Inhaber spa- ren 75 % bzw. 50 % auf den Jahresbeitrag von 15,00 € und 50 % beim Kauf einer Partnerkarte.